



TIN MỤC VỤ

GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM



GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM

2412-48th Street SE - Calgary, AB T2B 1M4

Phone / Fax: 403 262 1078

Linh Mục Chánh Xứ

J.B. Nguyễn Đức Vượng 403 479 4638

Linh Mục Phó Xứ

Giuse Phạm Công Liêm 403 465 3101

BÍ TÍCH

Giải Tội

20 phút trước các Thánh Lễ

Rửa Tội Trẻ Em

3:30 PM thứ Bảy cuối tháng

Hôn Phối

Xin liên lạc văn phòng hoặc quý Cha 6 tháng trước ngày lễ cưới để lập hồ sơ

Xức Dầu Bệnh Nhân

Liên lạc với linh mục bất cứ lúc nào

Trao Minh Thánh cho Bệnh Nhân

Liên lạc với văn phòng hoặc quý Cha

THÁNH LỄ

Thứ Hai - Thứ Sáu

11:00 AM; 6:00 PM

Thứ Bảy

9:30 AM: Lễ Kính Đức Mẹ

4:30 PM; 6:00 PM

Chúa Nhật

9:00 AM; 11:00 AM; 6:00 PM

Chầu Thánh Thể

Thứ Sáu, Thứ Bảy, Chúa Nhật Đầu Tháng:

5:30 PM

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch

Phaolô Nguyễn Ngọc Ánh . . . 587 889 7907

Phó Nội Vụ

Giuse Trần Thanh Hải. 403 608 0733

Phó Ngoại Vụ

Michael Nguyễn 403 615 9568

Thư Ký

Maria Vũ Thị Hồng 403 889 9872

Thư Ký Giáo Xứ

Maria Đặng Thị Mỹ Loan . . . 403 262 1078

CHÚA NHẬT 29 THƯỜNG NIÊN - Ngày 17 Tháng 10, Năm 2021



Khánh thành linh đài Đức Mẹ La Vang 9/10/2021

Bài đọc 1 Is 53,10-11

Bài trích sách ngôn sứ I-sai-a.

Đức Chúa đã muốn người tôi trung phải bị nghiền nát vì đau khổ. Nếu người hiến thân làm lễ vật đền tội, người sẽ được thấy kẻ nổi dõi, sẽ được trường tồn, và nhờ người, ý muốn của Đức Chúa sẽ thành tựu. Nhờ nỗi thống khổ của mình, người sẽ nhìn thấy ánh sáng và được mãn nguyện. Vì đã ném mùi đau khổ, người công chính, tôi trung của Ta, sẽ làm cho muôn người nên công chính và sẽ gánh lấy tội lỗi của họ.

Bài đọc 2 Hr 4,14-16

Bài trích thư gửi tín hữu Híp-ri.

Thưa anh em, chúng ta có một vị Thượng Tế siêu phàm đã băng qua các tầng trời, là Đức Giê-su, Con Thiên Chúa. Vậy chúng ta hãy giữ vững lời tuyên xưng đức tin. Vị Thượng Tế của chúng ta không phải là Đấng không biết cảm thương những nỗi yếu hèn của ta, vì Người đã chịu thử thách về mọi phương diện cũng như ta, nhưng không phạm tội. Bởi thế, ta hãy mạnh dạn tiến lại gần Ngài Thiên Chúa là nguồn ân sủng, để được xót thương và lãnh ơn trợ giúp mỗi khi cần.

Tin Mừng Mc 10,35-45

Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Mác-cô.

Khi ấy, hai người con ông Ê-bê-đê là Gia-cô-bê và Gio-an đến gần Đức Giê-su và nói : “Thưa Thầy, chúng con muốn Thầy thực hiện cho chúng con điều chúng con sắp xin đây.” Người hỏi : “Các anh muốn Thầy thực hiện cho các anh điều gì ?” Các ông thưa : “Xin cho hai anh em chúng con, một người được ngồi bên hữu, một người được ngồi bên tả Thầy, khi Thầy được vinh quang.” Đức Giê-su bảo : “Các anh không biết các anh xin gì ! Các anh có uống nổi chén Thầy sắp uống, hay chịu được phép rửa Thầy sắp chịu không ?” Các ông đáp : “Thưa được.” Đức Giê-su bảo : “Chén Thầy sắp uống, anh em cũng sẽ uống ; phép rửa Thầy sắp chịu, anh em cũng sẽ chịu. Còn việc ngồi bên hữu hay bên tả Thầy, thì Thầy không có quyền cho, nhưng Thiên Chúa đã chuẩn bị cho ai thì kẻ ấy mới được.”

Nghe vậy, mười môn đệ kia đâm ra tức tối với ông Gia-cô-bê và ông Gio-an. Đức Giê-su gọi các ông lại và nói : “Anh em biết : những người được coi là thủ lĩnh các dân thì dùng uy mà thống trị dân, những người làm lớn thì lấy quyền mà cai quản dân. Nhưng giữa anh em thì không được như vậy: ai muốn làm lớn giữa anh em thì phải làm người phục vụ anh em ; ai muốn làm đầu anh em thì phải làm đầy tớ mọi người. Vì Con Người đến không phải để được người ta phục vụ, nhưng là để phục vụ, và hiến mạng sống làm giá chuộc muôn người.”

LỊCH PHỤNG VỤ

17. **CHÚA NHẬT 29 MÙA THƯỜNG NIÊN.**
Is 53,10-11; Hr 4,14-16; Mc 10,35-45
Ngày thế giới cầu nguyện cho việc truyền giáo.

GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG

H. Có những tội nào nghịch lại điều răn thứ Năm?
T. Có những tội này: Một là cố ý giết người; Hai là trực tiếp hay cộng tác vào việc phá thai; Ba là làm cho chết êm dịu; Bốn là tự sát hay cộng tác vào việc ấy; Năm là làm gương xấu khiến người khác phạm tội trọng; Sáu là phá hoại hoặc gây nguy hiểm cho sức khỏe của mình và của người khác (GLHT, 520).

CHIA SẺ

Những tội nghịch lại điều răn thứ Năm là: giết người cố ý và trực tiếp, hoặc đồng lõa giết người; Phá thai trực

tiếp hay cộng tác, chỉ cách thức cho người ta phá thai. Hội Thánh ra vạ tuyệt thông cho những người phạm tội này (không được lãnh các Bí tích; Muốn lãnh phải ăn năn sám hối và được một linh mục hợp pháp giải vạ); Khi cho người đau yếu hay hấp hối uống thuốc để cho chết mau, chết êm dịu; Tự sát và chú ý cộng tác vào việc này; Làm gương xấu khiến người khác phạm tội trọng, ví dụ: Trộm cắp, khiến cho trẻ em học theo rồi đi ăn cắp, đến chỗ cướp của giết người; chà đạp trẻ em dùng ma túy, làm hại cả một cuộc đời.

18. Thứ Hai. THÁNH LUCA, TÁC GIẢ SÁCH TIN MỪNG. Lễ kính. 2Tm 4,10-17b; Lc 10,1-9

19. Thứ Ba. Rm 5,12.15b.17-19. 20b-21; Lc 12,35-38

20. Thứ Tư. Rm 6,12-18; Lc 12,39-48

21. Thứ Năm. Rm 6,19-23; Lc 12,49-53

22. Thứ Sáu. Rm 7,18-25a; Lc 12,54-59

Thánh Gioan-Phaolô II, Gh. (Tr)

23. Thứ Bảy. Rm 8,1-11; Lc 13,1-9

24. **CHÚA NHẬT 30 MÙA THƯỜNG NIÊN.**
Gr 31,7-9; Hr 5,1-6; Mc 10,46-52

THÔNG BÁO

Kính thưa quý cha và các anh,

Xin chuyển đến quý cha và các anh Monthly Formation từ K of C.

Đây là bài viết của cha Tuyên Úy vùng Alberta/NWT, được gửi ra để đọc trong cuộc họp hàng tháng.

Cuộc họp hàng tháng của chúng ta có giới hạn 30 phút, nên chúng ta không đọc theo nguyên bản, nhưng tôi sẽ trình bày ngắn gọn trong phần Grand Knight Report ở buổi họp hàng tháng sắp tới 17/10.

Như đã trình bày trước đây, Đoàn Knight of Columbus của giáo xứ đã bắt đầu các sinh hoạt khiêm nhường là các cuộc họp hàng tháng. Cuộc họp tháng Mười là ngày 17, Chúa nhật tới đây, từ 10:20 đến 10:50. Xin gửi kèm đây link về các điều cần biết trong một cuộc họp Knights of Columbus.

<https://www.kofc.org/un/en/resources/service/council/method-conducting-council-meetings10318.pdf>

Chương trình họp tháng này, ngoài Lời Giáo Huấn của cha Tuyên Úy, Grand Knight Report, và Financial Secretary Report, chúng ta sẽ bàn thảo và vote một motion:

việc đạo đức nào chúng ta sẽ làm chung với nhau. Xin các anh suy nghĩ và đưa ra ý kiến về một việc đạo đức nào đó khả dĩ chúng ta có thể cùng góp phần. Tôi gợi ý là đọc kinh online, hoặc lần chuỗi liên kết. Tuy nhiên, đây chỉ là gợi ý. Mong các anh góp ý. Một lần nữa, kính mời quý cha và các anh thu xếp để tham dự cuộc họp háng tháng vào Chúa Nhật sắp tới. Và xin nộp niên liễm \$45.00/người

Please arrange for the c14747 K of C monthly meeting on next Sunday, Oct 17, from 10:20 till 10:50, in the basement of St. Vincent Liem's Church. As well please bring with you \$45.00 for 2021 membership. Thank you.

Thân ái trong Chúa Kitô.

Lê Châu Tuấn - Grand Knight c14747.

CHƯƠNG TRÌNH HỌC BỔ TÚC SỰ PHẠM CHO NHỮNG NGƯỜI ĐANG VÀ MUỐN DẠY VIỆT NGŨ. LÚC 5 GIỜ 30 CHIỀU THỨ BẢY 6/11/2021

Hiện nay trong chương trình Giáo Lý Đức Tin và Sinh Hoạt Thiếu Nhi được sắp xếp giữa việc dạy Giáo lý bằng tiếng Anh và Tiếng Việt, nên cần phải thực hiện ngay đó là có 1 chương trình bồi dưỡng về sự phạm cho những Giáo lý viên và quý Huynh Trưởng trong phong trào Thiếu Nhi Thánh Thể.

Sau 2 lần thảo luận với quý thành viên Hội Đồng Mục Vụ và ban Giới Trẻ, chúng con đã mời Giáo sư Tiến Sĩ về ngôn ngữ học tại Calgary Thầy Trần Việt (hiệu trưởng trường Việt Ngữ tại Calgary) sẽ sắp xếp thời giờ đến giúp đỡ cho các Giáo Viên thuộc giáo xứ chúng ta:

- Thời gian: Mỗi tuần 1 lần từ 5 giờ chiều thứ Bảy đến 6 giờ 30 cùng ngày.
- Đối tượng: Bất cứ ai có tinh thần và muốn dạy Việt Ngữ trong hiện tại và tương lai.
- Ghi danh: Trưởng Phạm Duy (587) 832-1701/ email duyphamsg@gmail.com
- Khóa học sẽ bắt đầu lúc 5 giờ 30 chiều Thứ Bảy ngày 6/11/2021. Thông báo

MỪNG BỔN MẠNG CÁC BẠN TRẺ THÁNH GIOAN PHAOLÔ II 24/10/21

Các bạn trẻ thuộc Nhóm Thánh Giáo Hoàng Gio-an Phao-lô II quý mến, vào lúc 11 giờ sáng Chúa nhật ngày 24/10/21 là ngày lễ Bổn Mạng của các Bạn, thân mời các Bạn đến tham dự thánh lễ cầu nguyện cho các Bạn và giới trẻ tron giáo xứ. Thân mời Michael Nguyễn.

MỪNG LỄ THÁNH MARTINO BỔN MẠNG HỘI NUÔI CƯỠNG ƠN GỌI VÀ HỌP NGUYỆT HỘI HUYNH ĐOÀN ĐAMINH NGÀY LÚC 9 GIỜ 30 THỨ BẢY 6/11/2021.

Kính thưa quý vị, với sự đồng ý của quý Cha trong nhà Dòng, ban Phục Vụ Hội Nuôi Dưỡng Ơn Gọi Thánh Martino thuộc Giáo xứ Thánh Vinh Sơn Liêm sẽ tổ chức lễ vào lúc 9 giờ 30 sáng thứ Bảy ngày 6/11/21. Kính mời toàn thể quý vị đến tham dự Thánh Lễ Mừng Thánh Martino, tạ ơn Chúa về những ơn lành Chúa đã ban cho cá nhân . gia đình và giáo xứ, cùng vui mừng về thành quả tốt đẹp qua sự giúp góp rất quảng đại từ khắp nơi mà Phụ Tỉnh Dòng Đa Minh Việt Nam tại Hải Ngoại năm 2020 mới có tân linh mục Martino Maria Nguyễn Thông và hiện đang có 2 cha và 6 thầy đang được thụ huấn tại Đại Học Oakland Hoa Kỳ. Vì hoàn cảnh đại dịch, việc tổ chức có Cha Bề Trên Phụ Tỉnh , quý Cha và giáo dân, sau thánh lễ có bữa cơm cầm tay do Ban Phục Vụ thực hiện. Chương trình sắp xếp như sau

1. 9 giờ Chầu Thánh Thể với Kinh Nhật Tụng.(Huynh Đoàn)
2. 9 giờ 30 Thánh Lễ. Sau đó Ban Phục Vụ chia sẻ bữa cơm tay cầm.
3. Sau Thánh Lễ Huynh Đoàn Đa Minh họp Nguyệt Hội và Bầu Ban Phục Vụ.

Nếu quý vị muốn liên lạc Hội Nuôi Dưỡng Ơn Gọi Ông Bùi Tân (403) 630-8485.

Huynh Đoàn Đa Minh Ông Đỗ Hòa (403) 200-1465.

GIÁO PHẬN XIN GIÚP GÓP QUỸ GIÁO DỤC NGÀY CHÚA NHẬT 7/11/2021

Kính thưa quý cụ quy ông bà và anh chị em, D(u71dc gia1om mục giáo phận Calgary mời gọi mỗi người cùng chia sẻ cho chương trình đào tạo tại các trường Công Giáo, Chung Viện và đại học St Mary. Xin sự hy sinh của từng gia đình, nếu có thể được quý vị nhận bao thư từ học ghế và gửi đến giáo xứ vào Chúa nhật 7/11/21. Xin Chúa trả công bội hậu trên quý vị.

MỪNG KỶ NIỆM HÔN PHỐI VÀO NGÀY LỄ THÁNH GIA THẤT 26/12/2021

Kính thưa quý gia đình, để chuẩn bị xin phép lãnh từ Tòa Thánh ngày kỷ niệm Hôn Phối của quý đôi được 25 , 30 40, 50 ,60 và 65 năm trong năm nay. Xin quý vị cho chúng con (quý cha), Văn phòng hay Chị Ngân trong phong trào Thăng Tiến Hôn Nhân (587) 890-3236 biết

tên thánh, họ, gọi và ngày tháng, năm thành hôn để chúng con gửi đi xin phép lãnh từ Tòa Thánh về kịp cho ngày lễ. Kính báo.

BAN GIÁO LÝ ĐỨC TIN MUỐN HOÀN TRẢ LỆ PHÍ ĐẾN QUÝ PHỤ HUYNH

Kính chào quý phụ huynh,

Theo tình trạng dịch bệnh hiện tại các lớp Giáo Lý sẽ vẫn phải tiếp tục học trực tuyến. Vậy như thông báo trước đây, BGL sẽ không nhận học phí và xin hoàn lại tiền đã thu của quý phụ huynh vào trước và sau các thánh lễ 4:30 pm thứ bảy:

1. Sat Oct 16
2. Sat Oct 23
3. Sat Oct 30

Xin quý phụ huynh sắp xếp để tới nhà thờ gặp cô Trinh và một số GLV vào những ngày trên để nhận lại số tiền đã đóng.

Xin cảm ơn tất cả quý phụ huynh vẫn luôn nâng đỡ và đồng hành với ban giáo lý trong việc học hỏi và phát triển đời sống thiêng liêng của các em! Nguyện xin Thiên Chúa ban muôn ơn lành hồn xác trên toàn thể gia đình quý phụ huynh

BGL would like to refund the collected fee

Dear Parents,

According to the current epidemic situation, Catechism classes will still have to continue to study online. So as previously announced, BGL will not collect any fees and will refund the amount previously collected by parents before and after 4:30pm Mass on:

1. Sat Oct 16
2. Sat Oct 23
3. Sat Oct 30

Parents, please arrange your time to meet me and some GLV at church on any day above to receive your payment. Thank you for continuing to support catechists in your child's learning and spiritual growth! God bless you and your family!

Thank you,

Cô Nguyễn Kiên Trinh (403) 400-3629

TIỀN THU CHÚA NHẬT 28 TN 10/10/2021

- | | | |
|----|---------------------------------|-----------|
| 1. | Thánh lễ 4 giờ 30 chiều thứ Bảy | \$ 615.00 |
| 2. | Thánh lễ 6 giờ 00 chiều thứ Bảy | \$ 705.00 |

- | | | |
|----|--------------------------------|-------------|
| 3. | Thánh lễ 9 giờ sáng Chúa nhật | \$ 490.00 |
| 4. | Thánh lễ 11 giờ sáng Chúa nhật | \$ 1,000.00 |
| 5. | Thánh lễ 6 giờ chiều Chúa nhật | \$ 780.00 |

CỘNG 5 LỄ **\$ 4,040.00**

- | | |
|------------------------------|-------------|
| Quỹ Xây Dựng | \$ 1,310.00 |
| Quà Khánh Thành LĐDM La Vang | \$35,920.00 |

TỔNG CỘNG CUỐI TUẦN **\$41,270.00**

QUÀ KHÁNH THÀNH LINH ĐÀI ĐỨC MẸ LA VANG

- | | |
|-------------------------------------|------------------|
| 1. A. C Tùng & Hằng #258 | \$20,000 (10/10) |
| 2. #234 | \$2,500 (10/10) |
| 3. Cụ Bà Nguyễn Thị Hòa #164 VS | \$1,000 (10/10) |
| 4. Chị Trần Hiền #291 | \$1,000 (10/10) |
| 5. Phạm Cây #276 | \$1,000 (10/10) |
| 6. A. C Trần Trung \$ Thanh #353 VS | \$500 (10/10) |
| 7. Ô. B Lê Thịnh & Mừng VS | \$500 (10/10) |
| 8. Giáo Xứ Edmonton | \$500 (10/10) |
| 9. Ô. B Nguyễn Hậu & Phương #158 | \$450 (10/10) |
| 10. A. C Hoàng & Tuyền #639 VS | \$400 (10/10) |
| 11. A. C Gian Sơn & Đào #994 VS | \$300 (10/10) |
| 12. Ô. B Vũ Huỳnh & Yên #399 VS | \$300 (10/10) |
| 13. Cụ Bà Nguyễn Thị Mận #295 | \$300 (10/10) |
| 14. Chị Nguyễn Thu Thảo #91 | \$300 (10/10) |
| 15. Ô. B Lương Viên & Tuyết #101 | \$300 (10/10) |
| 16. Ô. B Nguyễn Bích & Hồng #127 | \$300 (10/10) |
| 17. Dean Alec Carr # | \$300 (10/10) |
| 18. Trần Duy & Hạnh #458 VS | \$250 (10/10) |
| 19. A. C Châu Tuyên & Hạnh #23 | \$250 (10/10) |
| 20. Ô. B Lê Hùng & Liên #79 | \$250 (10/10) |
| 21. Chị Phạm Thị Vui #358 | \$200 (10/10) |
| 22. Ô. B Nguyễn Phương & Nhiệm #221 | \$200 (10/10) |
| 23. #266 | \$200 (10/10) |
| 24. A. C Nguyễn Lương & Xuân #72 VS | \$200 (10/10) |
| 25. A. C Võ Hoàng & Trang #388 VS | \$200 (10/10) |
| 26. A. C Tiêu Kết & Hường #239 | \$200 (10/10) |
| 27. Ô. B Đặng Ngọc & Tân #32 | \$200 (10/10) |
| 28. A.C Trần Hội & Thúy #349 | \$200 (10/10) |
| 29. A. C Nguyễn Long & Thy #189 VN | \$200 (10/10) |
| 30. Bà Trần Thị Mai # | \$200 (10/10) |
| 31. Ô. B Phạm Khoản & Thu #170 | \$200 (10/10) |
| 32. A. C Ng Hương & Tùng #261 VS | \$160 (10/10) |
| 33. Không tên # VS | \$150 (10/10) |
| 34. Chị Vũ Thị Hiền #283 VS | \$150 (10/10) |
| 35. Chị Trần Thị Gấm #372 VS | \$150 (10/10) |
| 36. Chị Vũ Thị Dung USA | \$100 (10/10) |
| 37. Ng Phượng #642 Kincora Bay NW | \$100 (10/10) |
| 38. Ô. B Đặng Phan & Tàn #33 | \$100 (10/10) |

39. A. C Trương Long Châu # 486 VS	\$100 (10/10)	72	Ô. B Nguyễn Lương & Xuân	\$200.00
40. Ô. B Nguyễn Xương & Hương VS	\$100 (10/10)	170	A. C Nguyễn Hưng & Huyền	\$200.00
41. A. C Vuur Ân & Lan#421 VS	\$100(10/10)	221	Ô. B Nguyễn Phương & Nhiệm	\$200.00
42. A. C Trần Quang & Hiền #459 VS	\$100 (10/10)	266		\$200.00
43. Anh Nguyễn Đông #556	\$100 (10/10)	306	Ô. B Phạm Thường & Hương	\$200.00
44. A. C Bùi Hiệp & Nga #5	\$100 (10/10)		Bà Trần Thị Mai	\$200.00
45. Ô. B Hồ Sự & Lan #73	\$100 (10/10)	261	A. C Nguyễn Hương & Tùng	\$180.00
46. A. C Trần Hoàn & Mừng #367	\$100 (10/10)	372	Chị Trần Thị Gấm	\$170.00
47. Ô. B Nguyễn Mão & Lý #564	\$100 (10/10)	7	Ô. B Bùi Huệ & Ngọc	\$150.00
48. Ô. B Phan Tuy & Nhung #321 VS	\$100 (10/10)	283	Bà Vũ Thị Liên	\$150.00
49. Ô. B Cố Bùi Vượng &Đào VS	\$100 (10/10)	321	Ô. B Phạm Tuy & Nhung	\$150.00
50. Không tên #	\$100 (10/10)		Ấn Danh 2	\$150.00
51. Nguyễn Phong & Tuyết #214 VS	\$50 (10/10)		Vũ Thị Dung (#393)	\$130.00
52. Cindy Kung #135 VS	\$50 (10/10)	463	A. C Phạm Luyến & Thoa	\$120.00
53. Chị Đặng Xuân Hương #29 VS	\$50 (10/10)	5	A. C Bùi Hiệp & Nga	\$110.00
54. Anh Nguyễn Thân # VS	\$50 (10/10)	459	Ô. B Trần Quang & Tâm	\$105.00
55. A. C Hoàng Duyên & John #74	\$50 (10/10)	17		\$100.00
56. Bà Mai Anh & Huyền #458 VS	\$50 (10/10)	33	Ô. B Đặng Phan & Tần	\$100.00
57. A. C Đinh Hòa & Thu #45	\$50 (10/10)	45	A. C Đinh Hoà & Thu	\$100.00
58. Chị Nguyễn Thị Hòa #165	\$50 (10/10)	73	Ô. B Hồ Sự & Lan	\$100.00
59. A. C Nguyễn T. Hoàng #197VS	\$50 (10/10)	268	Ô. B Nguyễn Xương & Hương	\$100.00
60. A.C Mai Chinh #619	\$30 (10/10)	362	Ô. B Trần Phát & Loan	\$100.00

NHỮNG ĐÓNG GÓP TRÊN \$50 CN 10/10/2021

258 A. C Nguyễn Tùng & Hằng	\$20,000.00	556	A. C Nguyễn Thế Đông	\$100.00
234	\$2,550.00	564	Ô. B Nguyễn Mão & Lý	\$100.00
1799 Western Nail & Spa (#310)	\$1,500.00		Nguyễn Tố Phượng (Kincora)	\$100.00
164 Cụ Bà Nguyễn Thị Hòa	\$1,020.00		Ấn Danh 3	\$100.00
276 Bà Phạm Cây	\$1,000.00	341	Ô. B Trần Dương & Huệ	\$70.00
291 Chị Trần Thị Hiền	\$1,000.00	387	Ô. B Vĩnh Tương & Châu	\$70.00
102 A. C Lê Thịnh & Mừng	\$700.00	568	Chị Nguyễn Thị Mộng Ngọc	\$70.00
353 Ô. B Trần Joseph & Thành	\$500.00	580	A. C Nguyễn Lâm & Nguyệt	\$70.00
Queen Of Martyrs Parish (Edmonton)	\$500.00	29	Chị Đặng T. Xuân Hương	\$50.00
158 Ô. B Nguyễn Hậu & Phương	\$470.00	36	A. C Đinh Hiệp & Oanh	\$50.00
639 A. C Nguyễn Hoàng & Tuyền	\$400.00	74	A.C Hoàng Duyên & John	\$50.00
458 A. C Ngô Ngọc Minh Đức	\$320.00	93	A. C Mai Lý Hùng	\$50.00
91 Chị Nguyễn Thu Thảo	\$300.00	135	Chị Kung Cindy	\$50.00
101 Ô. B Lương Viên & Tuyết	\$300.00	165	Chị Nguyễn Thị Hòa	\$50.00
127 Ô. B Nguyễn Bích & Hồng	\$300.00	197	A. C Nguyễn Thanh Hoàng	\$50.00
189 A. C Nguyễn Long & Thy	\$300.00	202	A. C Nguyễn Daniel & Tâm	\$50.00
971 VN Cresting (#399)	\$300.00	214	A. C Nguyễn Phong & Tuyết	\$50.00
994 Ô. B Gian Maria & Sơn	\$300.00	231	A. C Nguyễn Thạch & Thanh	\$50.00
79 Ô. B Võ Liên & Hùng	\$260.00	323	A. C Tạ Anh & Sylvia	\$50.00
23 A. C Châu Tuyên & Hạnh	\$250.00	324	Ô. B Tạ Chí & Sa	\$50.00
295 Cụ Bà Nguyễn Thị Mận	\$250.00	343	A. C Trần Hà & Thảo	\$50.00
Carr A Dean	\$250.00	424	Chị Nguyễn Kim Chi	\$50.00
239 A. C Tiêu Kết & Hường	\$220.00	430	Cụ Bà Trần Bạch Yến	\$50.00
388 A. C Võ Hoàng & Trang	\$220.00	441	A. C Thoại & Thủy	\$50.00
349 A. C Trần Hội & Thúy	\$210.00	495	A. C Võ Quý & Uyên	\$50.00
32 Ô. B Đặng Anthony & Tân	\$200.00	511	A. C Vũ Phong & Mai	\$50.00

663 Ô. B Đặng Quang & Thủy
Bà Nguyễn Thị Thân

\$50.00
\$50.00



*Xin Chúa chúc lành và ban nhiều ơn phúc
xuống trên Quý Vị và gia đình*

DANH SÁCH NGƯỜI QUA ĐỜI THÁNG 10

- Giáo xứ dành thánh lễ lúc 6 giờ chiều trong tuần cầu nguyện cho những linh hồn theo ngày qua đời.
- Trong năm Kính Thánh Giuse dành ơn Toàn Xá đến các linh hồn, quý cha thường xuyên ra viếng mộ vào lúc 10g15 thuộc nghĩa trang Thánh Vinh Sơn Liêm mỗi sáng thứ Bảy
- Nếu gia đình nào muốn đọc kinh giỗ tại nghĩa trang vào đúng ngày giỗ cho người thân xin cho chúng con biết để tiện sắp xếp

1. Cụ Bà Maria Trần Thị Cấp 95 tuổi. Mất ngày 16/10/2017. Dâng lễ 6:00 pm Thứ Bảy ngày 16/10/2021.
2. Cụ Bà Maria Nguyễn Thị Mận 80 tuổi. Mất ngày 18/10/2005. Dâng lễ 6:00 pm Thứ Hai ngày 18/10/2021.
3. Cụ Bà Maria Trần Thị Hạt 87 tuổi. Mất ngày 19/10/2008. Dâng lễ 6:00 pm Thứ Ba ngày 19/10/2021.
4. Anh Julie Trần Thanh Tâm 25 tuổi. Mất ngày 19/10/2015. Dâng lễ 6:00 pm Thứ Ba ngày 19/10/2021.
5. Ông Augustino Đoàn Văn Sinh 71 tuổi. Mất ngày 20/10/2000. Dâng lễ 6:00 pm Thứ Tư ngày 20/10/2021.
6. Cụ Ông Phê Rô Trần Văn Chương 86 tuổi. Mất

20/10/2012. Dâng lễ 6:00 pm Thứ Tư ngày 20/10/2021.

7. Cha Cố Phê-rô Hoàng Văn Thiên 71 tuổi. Mất 20/10/2014. Dâng lễ lúc 6:pm Thứ Tư ngày 20/10/21

8. Bà Maria Nguyễn Thị Loan 75 tuổi. Mất ngày 21/10/2009. Dâng lễ 6:00 pm Thứ Năm ngày 21/10/2021.

9. Cụ Bà Maria Nguyễn Thị Trương 90 tuổi. Mất ngày 22/10/2014. Dâng lễ 6:00 pm Thứ Sáu ngày 22/10/2021.

10. Cụ Bà Maria Lê Thị Võ 91 tuổi. Mất ngày 23/10/2010. Dâng lễ 6:00 pm Thứ Bảy ngày 23/10/2021.

11. Ông Giuse Đoàn Hữu Khải 77 tuổi. Mất ngày 24/10/2011. Dâng lễ 6:00 pm Chúa nhật ngày 24/10/2021.

12. Ông Giuse Trần Danh Thông 72 tuổi. Mất ngày 24/10/2009. Dâng lễ 6:00 pm Chúa nhật ngày 24/10/2021.

13. Cụ Bà Maria Trần Thị Nhường 92 tuổi. Mất ngày 31/10/2017. Dâng lễ 6:00 pm Chúa nhật ngày 31/10/2021.

GIÊSU MARIA GIUSE CON MẾN YÊU
XIN CỨU RỒI CÁC LINH HỒN

Sửa Xe Chuyên Nghiệp * Kỹ Lượng * Giá Hợp Lý

Chuyên sửa chữa, bảo trì máy móc cho tất cả các loại xe Âu - Mỹ - Nhật - Hàn Quốc

Kiểm tra bảo hiểm, trước khi mua hay bán, xe ngoài tỉnh hoặc từ Mỹ

125-1725 32 Ave NE Tel: 403-230-6889 (Thành hoặc Tuấn)

Hân hạnh phục vụ quý khách!

Odyssey would like to support the church by offering 10% to all staff and volunteers. As well, 5% will go back to

St. Vincent Liem Parish (parishioners just need to mention they are from St. Vincent Liem Parish)

